



1. łącznik
2. zatrzask
3. nakrętka blokująca

max 30°

$A + B + C + D = E$

PL

EN

1. connector
2. latch
3. locking nut

Declaration of conformity: available on the website toya24.pl in the product card

DE

1. Karabiner
2. Schnappverschluss
3. Sperrmutter

Das Produkt ist für Anwender mit dem Gesamtgewicht bis zu 100 kg bestimmt. Dieser Wert beinhaltet das Körpergewicht des Anwenders, das Gewicht der Kleidung, des Schuhwerkes, der Werkzeuge und Geräte usw. Das Produkt kann einen Systemteil mit den Elementen mit zulässiger gleicher oder höherer Tragfähigkeit darstellen. Verschiedene Systemkomponenten können unterschiedliche Tragfähigkeiten aufweisen. Vor Arbeitsbeginn ist sicherzustellen, dass jedes Element des Sicherheitssystems mit dem Produkt übereinstimmt. Das Sicherungssystem muss die Anforderungen der EN 361, der Hüftgurt – der EN 358, der Falldämpfer – der EN 335, die Karabiner – der EN 362 erfüllen.

Warnung! Um die Sicherheit des Anwenders zu gewährleisten, ist das Produkt sofort außer Betrieb zu nehmen, wenn Bedenken zu seiner sicheren Verwendung bestehen oder das Produkt zur Absturzrückhaltung eingesetzt wurde. Vor Wiedergebrauch des Produktes ist seine Funktionsfähigkeit durch einen Sachkundigen schriftlich bestätigen zu lassen.

Die Anschlagpunkte bzw. -vorrichtungen sind so zu wählen, dass sie eine stabile Konstruktion und Lage zur Begrenzung der Absturzmöglichkeit darstellen sowie die freie Absturzhöhe beschränken. Der Anschlagpunkt ist oberhalb des Absturzurückhaltepunktes des Sicherheitsgurtsystems zu wählen. Die Konstruktion des Anschlagpunktes darf ein selbsttätiges Lösen des Sicherheitsgurtsystems nicht zulassen. Der Anschlagpunkt muss die Anforderungen der EN 795 an die statische Festigkeit von mindestens 22 kN erfüllen. Der Anschlagpunkt darf nicht an zu kleinen, instabilen oder nicht festen Konstruktionen angebracht werden.

Warnung! Für die Sicherheit des Anwenders ist es von wesentlicher Bedeutung, dass die Anschlagpunkte bzw. -vorrichtungen immer entsprechend angebracht werden und die Arbeiten so geleistet werden, um sowohl den Absturz selbst, als auch den möglichen Absturzweg zu minimieren.

Die Lage des Anschlagpunktes hat die Sicherheit beim Absturz zu gewährleisten. Die Fläche unter dem Arbeitsplatz muss frei von Hindernissen sein, die der Anwender des Sicherheitsgurtsystems beim Absturz möglicherweise berühren kann. Nach der Absturzurückhaltung kann der Betroffene ins Pendeln geraten. Der Anschlagpunkt ist dementsprechend so zu wählen, dass der Anwender beim Pendeln keine Gegenstände berühren kann. Der Anschlagpunkt darf das Auslenken des Fалldämpfers beim Absturz um mehr als 30° nicht zulassen. Dadurch wird das Pendeln des Anwenders des Sicherheitsgurtsystems nach dem Absturz begrenzt (III). Weder der Fалldämpfer, noch das Sicherheitsgurtsystem dürfen beim Pendeln die Kanten berühren, an welchen sie durchgescheuert, geschnitten, angebrannt oder geschmolzen werden können. Der Fалldämpfer darf sich beim Pendeln weder verdrehen, noch verflechten.

Warnung! Für die Sicherheit ist die Beurteilung des erforderlichen freien Raumes unter dem Anwender vor jedem Gebrauch von wesentlicher Bedeutung, damit es nicht beim Absturz zu einer Kollision mit dem Untergrund oder sonstigen Hindernissen kommen kann (IV). Bei dieser Beurteilung ist die Karabinerlänge beim Einsatz in einem Absturzurückhaltesystem zu berücksichtigen, die den Absturzweg beeinflussen kann. **Warnung!** In bestimmten Fällen kann die Karabinerfestigkeit reduziert werden, bspw. wenn der Karabiner mit breiten Gurten verbunden wird.

Beim Gebrauch des Sicherheitsgurtsystems können beispielsweise folgende Gefahren die Reaktion des Produktes beeinflussen: extreme Temperaturen, chemische Stoffe, elektrische Leitfähigkeit, Durchschneiden, Abrieb, Einwirkung von Witterungseinflüssen, Pendelbewegung, Bilden einer Schleiße oder Ziehen des Sicherheitsselles bzw. des waagerechten Seiles an scharfen Kanten. Es sind Sicherheitsmaßnahmen zu beachten, die genannte Gefahren vorbeugen können.

Das Produkt ist in wasser- und UV-strahlungsdichten Verpackungen zu befördern. Dazu können die Einheitsverpackungen des Produktes oder wasser- und UV-strahlungsdichte Metall- oder Kunststoffverpackungen dienen. Wird das Produkt arbeitsbedingt feucht, muss es vor dem Transport in der Verpackung gründlich getrocknet werden. Während des Transportes ist das Produkt gegen gleiche externe Einflüsse, wie bei der Arbeit, zu schützen.

Warnung! Aus dem Gesichtspunkt der Anwendersicherheit ist es beim Verkauf des Produktes außerhalb des Einsatzlandes von grundsätzlicher Bedeutung, dass die Gebrauchs- und Wartungsanleitung, das Prüfungs- und Reparaturblatt dem weiteren Anwender in seiner Landessprache übergeben werden.

Produkt reinigen und lagern

Das Produkt ist nach jedem Gebrauch zu reinigen. Der Schmutz wird mit einem feuchten Lappen entfernt oder im klaren Wasser bei maximal 40° C gespült. Das Produkt darf nicht gewaschen, chemisch bzw. mit anderen Flüssigkeiten als das Wasser gereinigt werden. Feuchtes Produkt wird frei hängend, gut gelüftet und fern von der Einwirkung der Wärmequellen geschützt getrocknet, zuvor sind alle Klammern zu öffnen, die durch den Anwender geöffnet werden sollen. Beim Trocknen ist direkte Sonneneinstrahlung zu vermeiden.

Das Produkt ist in wasser- und UV-strahlungsdichten Verpackungen zu lagern. Dabei ist es gegen gleiche externe Einflüsse, wie bei der Arbeit, zu schützen. Es soll auch frei hängend gelagert werden. Wird das Produkt zusammengelegt gelagert, dürfen seine Gurte nicht geknickt, verflochten oder verdreht werden.

Produktreparaturen

Dem Anwender ist es verboten, Produktkomponenten selbst zu reparieren. Bei Produktschäden ist Rücksprache mit dem Hersteller oder seinem Vertragshändler erforderlich.

Produktkennzeichnung

YATO – Handelsmarke des Herstellers; YT-74229 – Hersteller; EN 362:2004 / X – Bezugsnorm und Klasse des Karabiners; SN: - Serial-Nummer des Produktes; „I“ -Piktogramm – Anweisungen des Herstellers gründlich lesen; CE-Symbol – Erfüllung der einschlägigen EG-Richtlinien; 1,8 m – Gesamtlänge des Produktes.

Symbole der Klammer und des Karabiners: PA „Zahlensymbol“ – Karabinertyp; XXMX– Baujahr der Klammer; XX KN – Symbol für statische Festigkeit des Karabiners; 2849 – Nummer der anerkannten Stelle für die Konformitätsbeurteilung; „↔“ – Symbol der Achse, nach welcher statische Festigkeit des Karabiners deklariert wird.

Bedienungsanleitung des Produktes

Sicherheitsfälle des Karabiners geöffnet halten, Karabiner an der Klammer befestigen, Sicherheitsfalle loslassen, um den Karabiner selbständig zu schließen. Karabiner mit Sicherungsring (II) sperren und sicherstellen, dass sich der Karabiner nicht selbständig öffnet.

Produktunterlagen

Die Unterlagen werden für jede Komponente, jedes Untersystem und System geführt.

Das Unternehmen, dessen Mitarbeiter der Anwender des Produktes ist, ist verpflichtet, die Unterlagen zu führen. Im Folgenden wird das Beispiel für die Produktunterlagen dargestellt.

GERÄTEBLATT				
Produkt:				
Modell und Typ:		Handelsname:	ID-Nummer:	
Hersteller:		Anschrift:	Kontaktangaben:	
Baujahr / Mindestge- brauchsdatum:		Kaufdatum:	Erstgebrauch am:	
Bemerkungen:				
REGELMÄSSIGE PRÜFUNGEN UND HISTORIE DER REPARATUREN				
Datum	Grund der Eintragung (regelmäßige Prü- fung oder Reparatur)	Vermerkte Beschädigungen, durchgeführte Reparaturen und sonstige Angaben	Name und Unterschrift der zuständigen Person	Nächste regelmäßige Prüfung am:

Konformitätserklärung: Auf der Website toya24.pl in der Produktkarte verfügbar.

RU

 1. karabin 2. zaskim 3. blokiruująca mufyta

Karabin lямok безопасности с блокирующей муфтой является соединительным элементом системы безопасности, защищающим пользователя от падения. Карabin позволяет непосредственно или опосредовано присоединяться к точке прикpeплeния. Изделие изготовлено из стального прута диаметром 10 мм. Изделие оснащено самопроизвольно закрывающейся защелкой, которая дополнительно защищена от неожиданного раскрытия при помощи муфты. Ширина раскрытия подвижного элемента карабина составляет 16 мм.

Предупреждение! Изделие должно использоваться исключительно лицом, прошедшим обучение и имеющим соответствующую квалификацию в сфере его безопасного использования.
Импортер: TOYA SA, ул. Солтысовицка 13-15, 51-168 Вроцлав, Польша, e-mail: info@yato.pl

Изделие получило оценку соответствия учреждения нотификации: SCCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Ireland. Изделие получило оценку соответствия учреждения нотификации: INSPEC International B.V. (2849), Beechavenue 54, 1119 PW, Schiphol-Rijk, Netherlands.

Предупреждение! Перед началом использования изделия следует ознакомиться с инструкцией. Инструкцию необходимо сохранить и передавать всякий раз вместе с изделием.
Перед началом использования изделия следует пройти обучение по использованию изделия и опасностям, которые имеют место при типичном и аварийном использовании изделия. Использование изделия способом, не предусмотренным настоящей инструкцией, может привести к травмам, увечьям или смерти.

Изделие не может использоваться детьми, беременными женщинами и лицами, которые имели травмы шеи, спины или позвоночника. Изделие предназначено для использования при диапазоне температур: -40 °C ~ +58 °C. Изделие не должно подвергаться воздействию химикатов или использоваться в агрессивной среде. Следует соблюдать особую осторожность во время использования изделия вблизи: движущихся элементов машин, наличия угрозы поражения электрическим током, острых краев или трущихся поверхностей. Не допускать контакта изделия с искрами, раскаленными частями, пламенем или другими источниками тепла. Контакт изделия с вышеупомянутыми факторами может привести к повреждению изделия, травме или смерти.

Изделие предназначено для пользователей, вес которых не превышает 100 кг. В эту массу входит вес тела пользователя, одежды, обуви, оснащения, инструментов и т.д. Изделие следует соединять в систему с элементами с таким же или большим допустимым весом. Следует учитывать, что различные элементы системы могут иметь разный допустимый вес.
Перед началом работы следует убедиться, что каждый элемент системы безопасности соответствует изделию. Лямки безопасности должны соответствовать нормам EN 361 , набедренные ремни: EN 358, амортизаторы: EN 355, карабины: EN 362.

Предупреждение! Перед началом работы должен быть подготовлен план спасательных мероприятий для аварийных случаев, которые могут произойти во время работы.

Предупреждение! Запрещено производить какие-либо изменения и дополнения изделия без предварительного письменного согласия производителя.

Какой-либо ремонт изделия следует выполнять исключительно способом, соответствующим процедурам производителя.

Предупреждение! Изделие нельзя использовать не в соответствии с установленными условиями использования или в каких-либо других целях, кроме тех, для которых оно предназначено.

Предупреждение! Изделие предназначено для использования с другими изделиями, которые обеспечивают безопасность, например, амортизатором безопасности. Безопасность всего комплекта зависит или взаимозависит от безопасной работы каждой части комплекта.

Изделие следует применять как индивидуальное оснащение везде, где оно применимо. Рекомендуется использовать карabin только в случае, если пользователю не требуется часто присоединять и отсоединять карabin многократно в течение рабочего дня. Во время работы рекомендуется обращать внимание на то, чтобы избежать поперечной нагрузки подвижного элемента карабина. Изделие не следует использовать для подвешивания или втягивания людей. Изделие не может использоваться в качестве защиты во время подъема по отвесной поверхности.

Перед началом использования изделия следует тщательно проверить его состояние. Какие-либо деформации, трещины, следы коррозии исключают дальнейшее использование изделия. Следует проверить самопроизвольное закрытие защелки, легко ли откручивается и закручивается блокирующая муфта.

Изделие следует периодически проверять. Во время определения частоты проверки следует учитывать требования законодательства, тип оборудования, частоту использования и условия окру-

жающей среды, в которых изделие используется. Во время использования изделия следует не менее одного раза в 12 месяцев удалять изделие из пользования и производить его оценку с точки зрения пригодности для дальнейшего использования.
Оценку должно осуществлять исключительно лицо, компетентное в сфере таких исследований, в соответствии с процедурами производителя, которые касаются периодических проверок. Результаты оценки должны отмечаться в документации изделия.
Предупреждение! Изделие следует подвергать регулярным периодическим проверкам. Безопасность пользователя зависит от постоянной исправности и надежности изделия.

Изделие предназначено для использования не дольше, чем 5 лет от даты первого использования. После этого изделие необходимо изъять из использования и оценить с точки зрения дальнейшего использования.
Оценку должен производить производитель или его авторизованный представитель. Результаты оценки должны быть отмечены в документации изделия.

Предупреждение! Изделие необходимо каждый раз изымать из использования, если оно принимало участие в остановке падения.

Предупреждение! Важным для обеспечения безопасности является немедленное изъятие изделия из употребления, если существуют какие-либо сомнения, которые касаются его состояния, определяющего безопасное использование, или если изделие ранее было использовано для остановки падения.
Перед повторным использованием изделия следует письменно подтвердить у компетентного лица возможность использования изделия.

Точку прикpeплeния или прикpeпное устройство следует подобрать так, чтобы оно обеспечивало стабильность конструкции и положение, ограничивающее возможность падения, а также ограничивающее расстояние свободного падения. Точка прикpeплeния должна быть размещена выше точки остановки падения лямок. Конструкция точки не может позволять самопроизвольное разделение системы безопасности. Точка прикpeплeния должна соответствовать требованиям нормы EN 795 о статичной прочности не менее 22 кН. Точка прикpeплeния не может быть закреплена на слишком малых, нестабильных или нежестких конструкциях.

Предупреждение! Важным для обеспечения безопасности является соответствующее расположение прикpeпного устройства или точки прикpeплeния, и выполнение работы способом, который минимизирует как возможность падения, так и путь потенциального падения.

Положение точки прикpeплeния должно обеспечивать безопасность во время падения. Пространство под местом работы должно быть освобождено от препятствий, с которыми пользователь системы безопасности может иметь контакт во время падения. После остановки падения пользователь может подвергнуться качанию. Точка прикpeплeния должна быть так подобрана, чтобы пользователь не имел контакта ни с одним предметом во время раскачивания . Точка прикpeплeния во время нормальной работы не должна приводить к отклонению амортизатора безопасности под углом более чем 30°. Это ограничит раскачивание пользователя системы безопасности после падения (III). Амортизатор безопасности и упряжь не должны во время раскачивания подвергаться контакту с краями, о которые могло бы наступить их перетирание, перерезание, пережимание или расплавление. Амортизатор не должен скручиваться или заплетаться в процессе раскачивания .

Предупреждение! Важным для обеспечения безопасности является оценка требуемого свободного пространства ниже пользователя в месте работы перед каждым использованием, чтобы в случае падения не произошло столкновение с основанием или другими препятствиями на пути падения (IV). Во время оценки необходимо учитывать длину карабина в случае использования в какой-либо системе остановки падения, как такую, которая может влиять на расстояние падения.

Предупреждение! В определенных ситуациях может произойти снижение прочности карабина, например, в случае соедниения с широкими ремнями.

Во время использования системы безопасности следующие угрозы могут повлиять на поведение изделия, например: экстремальные температуры, химические вещества, электропроводимость, разрезание, стирание, повреждение воздействием климатических факторов, маятниковое движение, перетягивание или образование петли из стропа безопасности или другого горизонтального стропа на острых краях. Следует соблюдать меры предосторожности, которые предотвратят проявление угроз. Изделие следует транспортировать в герметичных упаковках, обеспечивающих защиту от влажности и непосредственного воздействия ультрафиолетового излучения. Можно с этой целью использовать рюкзачную упаковку, в которой изделие было доставлено, а также герметичных упаковок, выполненных из металла или синтетических материалов. Если изделие намокло во время работы, перед размещением в упаковке следует его высушить. Во время транспортирования изделие следует беречь от воздействия тех же самых внешних факторов, как и в случае использования изделия.
Предупреждение! Важным для обеспечения безопасности пользователя при перепродаже изделия за пределы страны назначения является передача потребителю инструкции использования, ухода, периодических проверок и ремонтов на языке страны, в котором изделие будет использоваться.

Уход и хранение изделия

За изделием следует осуществлять уход после каждого использования. Загрязнения следует очищать при помощи влажной тряпки или путем полоскания в чистой воде при температуре не выше 40 °C. Изделие не следует чистить при помощи химикатов, острых предметов и очищать другими жидкостями, кроме воды. Влажное изделие следует тщательно высушить. Место для просушивания должно проветриваться и должно быть размещено подальше от непосредственного воздействия источников тепла. Следует избегать непосредственного освещения ультрафиолетовыми лучами во время сушения. Не следует смазывать изделие.

Изделие хранить в герметичных упаковках, защищающих от воздействия влаги и других вредных факторов (таких, как в случае использования). Рекомендуется хранить изделие в подвешенном состоянии. В случае хранения изделия в сложенном состоянии следует позаботиться, чтобы ремни не сгибались, не перепутывались и не скручивались.

Ремонт изделия

Ни одна из частей изделия не может ремонтироваться пользователем. В случае повреждения изделия следует связаться с производителем или его уполномоченным представителем.

Маркировка изделия

YATO – торговая марка производителя; YT-74229 – маркировка типа изделия производитель; EN 362:2004/X – маркировка эталона и класса карабина; символ „I“ – необходимость ознакомления с информацией, предоставленной производителем; знак CE – изделие соответствует требованиям директив нового подхода EC; Обозначение пряжки и карабина: PA „цифровое обозначение“ – обозначение типа пряжки; XXMX– обозначение года изготовления пряжки; XX KN – обозначение статической прочности пряжки; 2849 – номер учреждения нотификации, принимавшей участие в оценке соответствия; символ „↔“ – символ оси, вдоль которой декларируется статическая прочность карабина.

Инструкция обслуживания изделия

Следует открыть и удерживать защелку карабина, прицепить его к пряжке. Ослабить нажим на защелку, которая должна самовольно закрыться. Заблокировать закрытый карabin при помощи муфты (II). Убедиться, что нет возможности открыть карabin.

Документация изделия

Документация ведется для каждого элемента, подсистемы и системы.

Обязанность вести документацию лежит на организации, к которой относится пользователь изделия. Ниже показан образец документации изделия.

ДОКУМЕНТАЦИЯ ОБОРУДОВАНИЯ				
Изделие:				
Модель и тип		Торговое название	Идентификационный номер	
Производитель		Адрес	Контактные данные	
Год изготовления / срок годности		Дата покупки	Дата первого использования	
Примечания:				
ПЕРИОДИЧЕСКИЕ ПРОВЕРКИ И ИСТОРИЯ РЕМОНТОВ				
Дата	Причина записи (периодическая проверка или ремонт)	Замеченные повреждения, проведенные ремонты и другая информация		Фамилия и подпись компетентного лица
				Дата запланированной периодической проверки

Декларация о соответствии: доступна на сайте toya24.pl в карточке продукта.

UA

 1. карабін 2. зазіск 3. блокувальна мufта

Kapabin лямок безпеки з блокувальною муфтою є з'єднувальним елементом системи безпеки, що захищає користувача від падіння. Карabin дозволяє безпосередньо або опосередковано під'єднуватись до точки прикріплення. Виріб виготовлено зі сталєвого дроту діаметром 10 мм. Виріб оснащено зачіпкою, що самовільно закривається, яка додатково захищена дрл раптового розкриття за допомогою муфти. Ширина розкриття рухомого елемента карабіну складає 16 мм.

Попередження! Виріб повинен використовуватись виключно особою, яка пройшла навчання та має відповідну кваліфікацію у сфері його безпечного використання. Лямки безпеки – єдиний дозволений пристрій для підтримування користувача, що можна застосовувати в системах запобігання падінню. Виробник: TOYA SA, вул. Солтисовицка 13-15, 51-168 Вроцлав, Польща, e-mail: info@yato.pl Виріб отримав оцінку відповідності закладу нотифікації: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Ireland. Попередження! Перед початком використання виробу слід ознайомитись з інструкцією. Інструкцію слід зберегти та передавати кожного разу разом з виробом. Перед початком використання виробу слід пройти навчання з використання виробу та безпеки, що трпляються при типовому або аварійному використанні виробу. Використання виробу у спосіб, не передбачений цією інструкцією, може призвести до травм, каліцтва або смерті.

Виріб не може використовуватись дітьми, вагітними жінками та особами, які мали травми шії, спини або хребта. Виріб призначений для використання при діапазоні температур: -40 °C ~ +58 °C. Виріб не має піддаватись дії хімікатів або використовуватись в агресивному середовищі. Слід дотримуватись особливої обережності під час використання виробу поблизу: рухомих елементів машин, наявності загрози ураження електричним струмом, гострих країв або поверхонь, що труться. Не допускайте контакту виробу з іскрами, розжареними частками, полум'ям або іншими джерелами тепла. Контакт виробу із згаданими чинниками може призвести до пошкодження виробу, травми або смерті.

Виріб призначений для користувачів, вага яких не перевищує 100 кг. До цієї маси входить вага тіла користувача, одягу, взуття, оснащення, інструментів і т.д.

Виріб слід поєднувати в систему з елементами з такою самою або більшою допустимою вагою. Перед початком роботи слід переконатись, що кожен елемент системи безпеки відповідає виробу. Лямки безпеки повинні відповідати нормам EN 361, настеннові реміні: EN 358, амортизатори: EN 355, карабіни: EN 362.

Попередження! Перед початком роботи має бути підготовлений план рятувальних робіт для аварійних випадків, які можуть статися під час роботи.

Попередження! Заборонено здійснювати будь-які зміни та доповнення виробу без попередньої письмової згоди виробника.

Будь-який ремонт виробу слід виконувати виключно способом, що відповідає процедурам виробника. Попередження! Виріб не можна використовувати не у відповідності до встановлених умов використання або у бідь-яких інших цілях, крім тих, для яких воно призначене.

Попередження! Виріб призначено для використання з іншими виробами, які забезпечують безпеку, наприклад, амортизатором безпеності. Безпечність всього комплекту залежить або взаємозалежить від безпечної роботи кожної частини комплекту.

Виріб слід застосовувати як індивідуальне оснащення всюди, де його можна застосувати. Рекомендється використовувати карабін лише у випадку, якщо користувачу не потрібно часто під'єднуватись та від'єднувати карабін багаторазово протягом робочого дня. Під час роботи рекомендується звертати увагу на те, щоб уникати поперечного навантаження рухомого елемента карабіну. Виріб не слід використовувати для підвішування або втягування людей. Виріб не може використовуватись в якості захисту під час підняття по прямовисній поверхні.

Перед початком використання виробу слід ретельно перевірити його стан. Будь-які деформації, тріщини, сліди корозії виключають подальше використання виробу. Слід перевірити самовільне закриття зачіпки, чи легко відкручується та закручується блокувальна муфта.

Виріб слід періодично перевіряти. Під час визначення частоти перевірки слід враховувати вимоги законодавства, частоту використання та умови навколишнього середовища, в яких використовуються виріб. Під час використання виробу слід не менш одного разу на 12 місяців видаляти виріб з використання та поводити його оцінку з точки зору придатності для подальшого використання. Оцінку повинна здійснювати виключно особа, компетентна в сфері таких досліджень, у відповідності з процедурами виробника, які стосуються періодичних перевірок. Результати перевірки мають відмічатись в документації виробу.

Попередження! Виріб слід піддавати регулярним періодичним перевіркам. Безпека користувача залежить від постійної справності та надійності виробу.

Виріб призначений для використання не довше, ніж 5 років з дня першого використання. Після цього виріб слід вилучити з використання та оцінити з точки зору подальшого використання. Оцінку має здійснювати виробник або його авторизований представник. Результати оцінки повинні бути зазначені в документації виробу.

Попередження! Виріб необхідно кожного разу вилучати з використання, якщо він брав участь в зупинці падіння.

Попередження! Важливим для запевнення безпеки є негайне вилучення виробу з використання, якщо існують будь-які сумніви, що стосуються його стану, що визначає безпечне використання, або якщо виріб раніше використовувався для зупинки падіння. Перед повторним використанням виробу слід письмово підтвердити у компетентної особи можливість використання виробу.

Точку прикріплення або прикріпний устрій слід підібрати так, щоб воно забезпечувало стабільність конструкції та положення, що обмежує можливість падіння, а також обмежує відстань вільного падіння. Точка прикріплення має бути розміщена вище точки зупинки падіння лямок. Конструкція точки не може дозволяти самовільне роз'єднання системи безпеки. Точка прикріплення має відповідати вимогам норми EN 795 про статичну міцність не менш 22 кН. Точка прикріплення не може бути закріплена на занадто малих, нестабільних або нежорстких конструкціях.

Попередження! Важливим для запевнення безпеки є відповідне розташування прикріпного пристрою або точки прикріплення, та виконання роботи у спосіб, що мінімізує як можливість падіння, так і шлях потенційного падіння.

Положення точки прикріплення повинно запевняти безпеку під час падіння. Простір під місцем праці повинен бути позбавлений перешкод, з якими користувач системи може мати контакт під час падіння. Після зупинки падіння користувач може піддатися розкачуванню. Точка прикріплення має бути підібрана так, щоб користувач не мав контакту ні з яким предметом під час розкачування. Точка прикріплення під час нормальної роботи не повинна приводити до відхилення амортизатора безпеки під кутом більш як 30°. Це обмежить розкачування користувача системи безпеки після падіння (VII). Амортизатор безпеки та упряж не повинні під час розкачування вступати в контакт з краями, об які могло б статися їх перетирання, перерізання, перепалення або розплавлення. Амортизатор не повинен скручуватись або заплітатись в процесі розкачування.

Попередження! Важливою для запевнення безпеки є оцінка потрібного вільного простору нижче користувача у місці праці перед кожним використанням, щоб в разі падіння не сталося зіткнення з підлогою або іншими перешкодами на шляху падіння (IV). Під час оцінки необхідно враховувати довжину карабіну у випадку використання в будь-якій системі зупинки падіння, як таку, що може впливати на відстань падіння.

Попередження! У певних ситуаціях може статися зниження міцності карабіну, наприклад, у випадку з'єднання з широкими ремнями.

Під час використання системи безпеки наступні загрози можуть вплинути на поведінку виробу, наприклад: екстремальні температури, хімічні речовини, електропровідність, розрізання, стирання, вплив кліматичних чинників, маятниковий рух, перетягування або утворення петлі зі стропу безпеки або іншого горизонтального стропу на гострих краях. Слід дотримуватись заходів обережності, що запобігають прояву загроз.

Виріб слід транспортувати у герметичних упаковках, що забезпечують захист від вологи та безпосереднього впливу ультрафіолетового випромінювання. Можна з цією метою використовувати роздрібну упаковку, в якій виріб був доставлений, а також герметичні упаковки, виконані з металу або синтетичних матеріалів. Якщо виріб намочув під час роботи, перед розміщенням в упаковці його слід висушити. Під час транспортування виріб слід берегти від впливу тих самих зовнішніх чинників, як і в разі використання виробу.

Попередження! Важливим для запевнення безпеки користувача при перепродажу виробу за межі країни призначення є передача споживачу інструкції користування, догляду, періодичних перевірок та ремонтів на мові країни, в якій виріб буде використовуватись.

Догляд та зберігання виробу

За виробом слід здійснювати догляд після кожного використання. Забруднення слід чистити за допомогою вологої ганчірки або шляхом полоскання у чистой воді при температурі не вище 40 °C. Виріб не слід чистити хімічними способом, за допомогою гострих предметів та очищувати іншими рідинами, крім води. Вологий виріб слід ретельно висушити. Місце для сушіння повинно провітрюватись та має бути розміщене далі від безпосереднього впливу джерел тепла. Слід уникати безпосереднього освітлення ультрафіолетовими променями під час сушіння. Не слід змашувати виріб.

Виріб зберігати в герметичних упаковках, що захищають від впливу вологи та інших шкідливих чинників (таких, як у випадку користування). Рекомендується зберігати виріб у підвішеному вигляді. У випадку зберігання виробу у складеному вигляді, слід подбати, щоб реміні не згинались, не переплутувались та не скручувались.

Ремонт виробу

Жодна з частин виробу не може ремонтуватись користувачем. У випадку пошкодження виробу слід зв'язатись з виробником або його повноважним представником.

Маркування виробу

YATO – торговельна марка виробника; YT-74229 – маркування типу виробу виробник; EN 361:2002, EN 362:2004/X позначення еталону та класу карабіна; символ „I“ – необхідність ознайомлення з інформацією, наданою виробником; знак CE – видання відповідає вимогам директив нового підходу EC;

Позначення пряжок та карабіна: PA „цифрове позначення“ – позначення типу пряжки; XXMX– позначення року виготовлення пряжки; XX – позначення статичної міцності пряжки; 2849 – номер закладу нотифікації, що брав участь в оцінці відповідності; символ „↔“ – символ осі, вздовж якої декларується статична міцність карабіну.

Інструкція обслуговування виробу

Слід відкрити та притримати зачіпку карабіну, причепити його до пряжки. Послабити натиск на зачіпку, яка повинна самовільно закритися. Заблокувати закритий карабін за допомогою муфти (II). Переконатись, що немає можливості відкрити карабін.

Документация изделия

Документация ведется для каждого элемента, подсистемы и

gebruik van het product moet scholing plaatsvinden op het gebied van het productgebruik en mogelijke gevaren tijdens typisch gebruik en noodgebruik van het product. Productgebruik in strijd met de aanbevelingen uit deze handleiding kan leiden tot letsel, invaliditeit of de dood.

Het product mag niet worden gebruikt door kinderen, zwangere vrouwen en personen met blessures aan de hals, rug of wervelkolom. Het product is bedoeld voor gebruik binnen het temperatuurbereik -40 °C ~ +58 °C. Het product mag niet worden blootgesteld aan de werking van chemicaliën of worden gebruikt onder barre omstandigheden. Extra voorzichtigheid is geboden tijdens productgebruik in de buurt van: bewegende machine-onderdelen, aanwezig elektrocutiegevaar, scherpe randen en ruwe oppervlakken. Contact van het product met vonken, hete deeltjes, vlammen en andere warmtebronnen vermijden. Dit kan leiden tot beschadiging van het product, letsel of de dood.

Het product is bedoeld voor gebruikers met een maximaal gewicht van 100 kg. Dit gewicht is inclusief kleding, schoeisel, uitrusting, gereedschappen etc. Het product mag uitsluitend deel uitmaken van een systeem waarin alle andere onderdelen een gelijke of grotere maximale belasting hebben. Onthoud dat verschillende onderdelen van een systeem verschillende maximale belastingen hebben. Zorg er voorafgaand aan de werkzaamheden voor dat ieder onderdeel van het veiligheidssysteem compatibel is met het product. De valgordel moet voldoen aan de vereisten van norm EN 361, heupbanden: EN 358, valdempers: EN 355, karabinhaken: EN 362.

Waarschuwing! Voorafgaand aan de werkzaamheden moet er een reddingsplan voorhanden zijn voor noodgevallen die tijdens het werk kunnen optreden.

Waarschuwing! Het is verboden om wijzigingen of aanvullingen door te voeren zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant. Productreparaties mogen uitsluitend worden verricht aan de hand van de procedures van de fabrikant.

Waarschuwing! Het product mag niet worden gebruikt in strijd met de vastgestelde gebruiksvoorwaarden of voor andere doeleinden dan beoogd is.

Waarschuwing! Het product is bedoeld voor gebruik met andere producten die dienen voor de veiligheid van de gebruiker, zoals bijv. een valdemper of valgordel. De veiligheid van het gehele systeem is (mede) afhankelijk van de veilige werking van ieder afzonderlijk onderdeel van het systeem.

Gebruik het product als individuele uitrusting, overal waar dit van pas komt. Aanbevolen wordt om de koppeling uitsluitend te gebruiken wanneer de gebruiker deze niet vaak hoeft aan- en los te koppelen gedurende de werkdag. Aanbevolen wordt om er tijdens het werk op te letten dat het bewegende onderdeel van de koppeling geen dwarsbelasting ondervindt. Het product niet gebruiken voor het ophijsen van personen. Het product mag niet worden gebruikt als klimbeveiliging.

Voorafgaand aan productgebruik de staat van het product nauwkeurig inspecteren. Vervormingen, barsten en sporen van corrosie diskwalificeren het product voor gebruik. Controleer of de grendel automatisch sluit en de schroefsluiting makkelijk kan worden los- en vastgedraaid.

Het product moet periodiek worden geïnspecteerd. Bij het bepalen van de inspectiefrequentie moeten de wetgeving, het type uitrusting, de gebruiksfrequentie en de omgevingsvoorwaarden van het gebruik in beschouwing worden genomen. Tijdens productgebruik het product tenminste één keer per jaar buiten gebruik nemen en inspecteren of de productstaat verder gebruik toestaat. Dergelijke inspecties mogen uitsluitend worden verricht door personen met competenties op dit gebied, conform de procedures van de fabrikant op het gebied van periodieke inspectie. Ook de leesbaarheid van de productmarkeringen moet worden geïnspecteerd. De inspectieresultaten moet worden genoteerd in de productdocumentatie.

Waarschuwing! Het product moet regelmatig periodiek worden geïnspecteerd. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de continue goede staat en duurzaamheid van het product.

Het product is bedoeld voor maximaal 5 jaar gebruik vanaf de datum van het eerste gebruik. Na afloop van deze periode moet het product buiten gebruik worden genomen en worden geïnspecteerd voorafgaand aan verder gebruik. Deze inspectie moet worden verricht door de fabrikant of een door hem geautoriseerde vertegenwoordiger. De inspectieresultaten moet worden genoteerd in de productdocumentatie.

Waarschuwing! Het product altijd buiten gebruik nemen wanneer het betrokken is geweest bij het voorkomen van een val.

Waarschuwing! Voor het waarborgen van de veiligheid moet het product onmiddellijk worden buiten gebruik worden genomen wanneer er twijfel bestaat over de vraag of de staat van het product veilig gebruik kan garanderen of wanneer de uitrusting een val heeft moeten voorkomen. Voordat het gebruik mag worden hervat moet de mogelijkheid tot verder gebruik eerst schriftelijk worden bevestigd door een competent persoon. Het ankerpunt of de ankervoorziening moet zo worden geselecteerd dat er een stabiele constructie ontstaat die de mogelijkheid op een val vermindert en de hoogte van de vrije val inperkt. Het ankerpunt moet hoger liggen dan het punt waar de valgordel de val tegenhoudt. Het punt moet zo geconstrueerd zijn dat het veiligheidssysteem niet uit zichzelf los kan raken. Het ankerpunt moet voldoen aan de vereisten van norm EN 795 over de minimale statische bestendigheid van 22 kN. Het ankerpunt mag niet worden vastgemaakt aan te kleine, instabiele of losse constructies.

Waarschuwing! Essentieel voor de veiligheid is de aanbeveling dat het anker of ankerpunt altijd juist gepositioneerd is en het werk zodanig wordt verricht dat zowel de valkans als de potentiële valhoogte minimaal zijn. Het ankerpunt moet zo gekozen zijn dat veiligheid tijdens een val gewaarborgd is. De ruimte onder de werkplek moet vrij zijn van obstakels waar de gebruiker mee in contact kan komen tijdens een val. Ten gevolge van het breken van de val raakt de gebruiker mogelijk in een pendelbeweging. Het ankerpunt moet zo geselecteerd zijn dat de gebruiker tijdens het pendelen nergens contact mee maakt. Het ankerpunt tijdens normaal werk mag niet leiden tot uitwijking an de valdemper in een hoek groter dan 30° Dit beperkt het pendelen van de gebruiker van het veiligheidssysteem na de val (III). De valdemper en valgordel mogen tijdens het pendelen niet worden blootgesteld aan contact met randen die tot schuring, doorsnijding, verbranding of smelten kunnen leiden. De valdemper mag niet draaien of verstrikt raken tijdens het pendelen. **Waarschuwing!** Essentieel voor de veiligheid is de beoordeling van de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek voorafgaand aan ieder gebruik, opdat tijdens een val geen botsing plaatsvindt met de grond of een obstakel op de valroute (IV). Let tijdens de beoordeling op de lengte van de koppeling in geval van gebruik in een valbeveiligingssysteem omdat deze van invloed kan zijn op de valhoogte.

Waarschuwing! In bepaalde situaties kan de bestendigheid van de koppeling afnemen, bijvoorbeeld in combinatie met brede banden.

Tijdens gebruik van het veiligheidssysteem kunnen o.a. de volgende gevaren van invloed zijn op het productgebruik: extreme temperaturen, chemische stoffen, elektrische geleiding, snijden, schuring, blootstelling aan de werking van klimaatfactoren, pendelbeweging, uittrekken of het ontstaan van een lus van de veiligheidslijn of horizontale lijn langs scherpe randen. Volg alle veiligheidsmaatregelen op die het optreden van gevaren voorkomen.

Het product moet worden getransporteerd in een goed afgesloten verpakking die beschermt tegen vocht en de directe werking van uv-straling. Hiervoor kan de verpakking worden gebruikt waarin het product geleverd is of een goed gesloten verpakking van metaal of kunststof. Indien het product nat is geworden tijdens werkzaamheden, moet het voorafgaand aan plaatsing in de verpakking goed drogen. Tijdens transport moet het product tegen dezelfde externe factoren worden beschermd als tijdens productgebruik.

Waarschuwing! Het is voor de veiligheid van essentieel belang dat de gebruiker tijdens de doorverkoop van het product naar een ander land ook instructies levert op het gebied van gebruik, onderhoud, periodieke controle en reparatie in de taal van het land waar het product zal worden gebruikt.

Onderhoud en opslag van het product

Na ieder productgebruik onderhoud plegen. Verontreinigingen verwijderen met een vochtig doekje of door het product af te spoelen met schoon water met een maximale temperatuur van 40 °C. Het product niet wassen met chemicaliën of scherpe gereedschappen en niet met andere vloeistoffen dan water. Het natte product goed drogen. Op de plaats waar het product droogt, moet het goed tochten mag geen directe invloed van warmtebronnen zijn. Vermijd tijdens het drogen de directe werking van uv-straling. Het product niet smeren. Bewaar het product in een gesloten verpakking die beschermt tegen vocht en andere schadelijke factoren (dezelfde factoren als tijdens gebruik). Aanbevolen wordt om het product hangend te bewaren. In geval van bewaring van het opgevouwen product moet worden nagegaan of de banden niet zijn gebroken, verstrikt of gedraaid.

Productreparatie

Geen van de productonderdelen mag door de gebruiker worden gerepareerd. Neem in geval van beschadiging van het product contact op met de fabrikant of een door hem geautoriseerde vertegenwoordiger.

Productmarkering

YATO – handelsmerk; producent; YT-74229 – markering producttype; producent; EN 362:2004/X markering referentienorm en klasse koppeling; symbool „I” – noodzaak tot het lezen van de informatie van de fabrikant; CE-markering – het product voldoet aan de vereisten van de richtlijn van de nieuwe benadering van de EU; „Markering van gespen en koppeling: PA „cijfermarkering” – markering type koppeling; XXMX– markering productiejaar gesp; XX KN – markering statische bestendigheid koppeling; 2849 – nummer aangemelde entiteit die deelneemt aan de conformiteitsbeoordeling; symbool „↔” – symbool van de as langs welke de statische bestendigheid van de koppeling is opgegeven.

Gebruikershandleiding product

Houd de sluiting van de koppeling ingedrukt en haak de koppeling vast aan de gesp. Laat de sluiting los, die vervolgens uit zichzelf de koppeling weer af dient te sluiten. Beveilig de gesloten koppeling van de ring (II). Controleer of de koppeling niet meer uit zichzelf open kan gaan.

Productdocumentatie

Er moet documentatie worden bijgehouden voor ieder onderdeel, subsysteem en systeem.

De verplichting tot het bijhouden van documentatie rust op de organisatie waar de gebruiker van het product deel van uitmaakt. Hieronder wordt een voorbeeld getoond van dergelijke productdocumentatie.

DOCUMENTATIE VAN DE UTRUSTING				
Product:				
Model en type		Handelsnaam	Identificatienummer	
Fabrikant		Adres	Contactgegevens	
Productiejaar/houdbaarheid-sdatum		Koopdatum	Datum eerste gebruik	
Opmerkingen:				
PERIODIEKE INSPECTIES EN REPARATIEGESCHIEDENIS				
Datum	Oorzaak notitie (periodieke inspectie of reparatie)	Genoteerde beschadigingen, verrichten reparaties en andere informatie	Achternaam en handtekening competent persoon	Geplande datum periodieke inspectie

Conformiteitsverklaring: beschikbaar op de website toya24.pl op de productkaart.

GR

- σύνδεσμος
- κλειδωµα
- παξιµάδι ασφαλείας

Καραµπίνερ, το άγκιστρο για τους ιµάντες ασφαλείας µε το παξιµάδι µπλοκαρίσµατος αποτελεί ένα σύνδεσµο στο σύστηµα ασφαλείας που προστατεύει το χρήστη από πτώση. Ο σύνδεσµος επιτρέπει την άµεση έµµηση σύνδεση στο σηµείο αγκύρωσης. Το προϊόν κατασκευάστηκε από χαλυβδίνι ράβδο µε τη διάµετρο 10 χιλ. Το προϊόν είναι εξοπλισµένο µε αυτόµατο κλειδωµα που φέρει επιπλέον ασφάλεια από απρόβλεπτο άνοιγµα µέσω ενός παξιµαδιού. Το πλάτος ανοίγµατος ενός κινούµενου στοιχείου του συνδέσµου ανέρχεται σε 16 χιλιοστά.

6

Προσοχή! Το προϊόν πρέπει να χρησιµοποιείται µόνο από άτοµα εκπαιδευµένα και µε κατάλληλα προσόντα σχετικά µε την ασφαλή χρήση του.

Παραγωγός: TOYASA, ul. Soltyslowicka 13-15, 51-168 Wroclaw, Polska, e-mail: info@yato.pl
Την αξιολόγη-ση συµφόρφωσης µε ευρωπαϊκά πρότυπα διεκπεραιώσε κοινοποιηµένος οργανισµός: CCQS Certification Services Limited (2834), Block 1 Blanchardstown Corporate Park, Ballycoolin Road, Blanchardstown, Dublin 15 D15 AKK1, Irlaend.

Προσοχή! Προτού ξεκινήσετε να χρησιµοποιείτε το προϊόν πρέπει να διαβάσετε τις οδηγίες. Φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο και φροντίστε να συνοδεύει το προϊόν κάθε φορά όπου και το πάτε. Πριν ξεκινήσετε την εκµε-τάλλευση του προϊόντος πρέπει να περάσετε από εκπαίδευση σχετικά µε τη χρήση του και τους κινδύνους κατά την κανονική και εσφαλµένη χρήση του.

Μη συµφόρφωση µε αυτές οδηγίες µπορεί να οδηγήσει σε τραυµατισµό, αναπηρία ή θάνατο.

Δεν επιτρέπεται η χρήση του προϊόντος από παιδιά, έγκυες γυναίκες και άτοµα που έχουν υποστεί τραυµα-τισµούς στο σθόρκο, στην πλάτη ή στη σπονδυλική στήλη. Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε θερµοκρα-σίες που κυµαίνονται: -40 °C ~ +58 °C. Το προϊόν δεν πρέπει να εκτίθεται σε χηµικά ή να χρησιµοποιείται σε απρόβλεπτο περιβάλλον. Προσέχτετε ιδιαίτερα όταν χρησιµοποιείτε το προϊόν κοντά: σε κινούµενα µέρη µηχανών, όπου υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, αχηµιών ακμών ή λειαντικών επιφανειών. Μην αφή-νετε το προϊόν να έρδει σε επαφή µε σπινθήρες, θερµά σµατρίδια, φλόγα ή άλλες πηγές θερµότητας. Η επαφή µε τα παραπάνω µπορεί να προκαλέσει ζηµιά, τραυµατισµό ή θάνατο.

Το προϊόν προορίζεται για χρήστες µε βάρος που δεν υπερβαίνει τα 100 kg, µαζί µε τα ρούχα, τα υποδήµα-τα, τον εξοπλισµό, τα εργαλεία κ.λπ. Το προϊόν πρέπει να συνδέεται σε σύστηµα, µε τα στοιχεία του ίδιου ή µεγαλύτερου επιτρεπόµενου βάρους. Θα πρέπει να γνωρίζετε ότι διαφορετικά εξαρτήµατα του συστήµατος µπορεί να προβλέπουν διαφορετικό επιτρεπόµενο βάρος. Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι κάθε στοιχείο του συστήµατος ασφαλείας είναι συµβατό µε το προϊόν. Οι ιµάντες ασφαλείας πρέπει να πληρούν τις απαιτήσεις του EN 361, ζώνη ισχύου - EN 358, αµορσιέρ: EN 355, κρίκοι ασφαλείας (καρα-µπίνερ): EN 362.

Προσοχή! Προτού ξεκινήσετε την εργασία, θα πρέπει να συντάξετε ένα σχέδιο διάσωσης στις περιπτώσεις έκτακτης ανάγκης που µπορεί να προκύψουν κατά τη διάρκεια της εργασίας. Προσοχή! Απαγορεύεται οποιαδήποτε τροποποίηση ή προσθήκη στο προϊόν χωρίς τη γραπτή άδεια του κατασκευαστή. Οποιοσδήποτε επισκευές του προϊόντος πρέπει να γίνονται αποκλειστικά σύµφωνα µε τις προβλεπόµενες από τον κατασκευαστή διαδικασίες.

Προσοχή! Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιµοποιείται µε παράβσση των καθορισµένων όρων χρήσης ή για άλλους, εκτός από τους προβλεπόµενους, σκοπούς.

Προσοχή! Το προϊόν προορίζεται για χρήση σε συνδυασµό µε άλλα προϊόντα που εξασφαλίζουν την ασφά-λεια του χρήστη, π.χ. µε ένα αµορσιέρ ασφαλείας ή µε ιµάντες ασφαλείας. Η ασφαλή χρήση ολόκληρου του πακέτου εξαρτάται ή συσχετίζεται µε την ασφαλή λειτουργία του κάθε συστατικού αυτού του πακέτου.

Το προϊόν πρέπει να χρησιµοποιείται ως ατοµικός εξοπλισµός, παντού όπου απαιτείται. Συνιστάται να χρησιµοποιείτε το σύνδεσµο µόνο εκεί όπου ο χρήστης δεν χρειάζεται συχνά να γαντζώνετε και να ανοίγεις το σύνδεσµο δηλαδή πολλές φορές µέσα σε µια ήµερα εργασίας. Συνιστάται να αποφεύγετε την οριζόντια επιβάρυνση του κινούµενου στοιχείου του συνδέσµου. Το προϊόν δεν πρέπει να χρησιµοποιείται για την αναβίβαση ή ανύψωση των ανδρώπων. Το προϊόν δεν µπορεί να χρησιµοποιηθεί για την προστασία κατά την αναρρίχηση.

Προτού χρησιµοποιήσετε το προϊόν, πρέπει να ελέγξετε λεπτοµερώς την κατάσταση του. Οποιαδήποτε παραµόρφωση, ρωγµές, ίχνη διάβρωσης αποκλείουν τη χρήση του προϊόντος. Ελέγξτε αν το άγκιστρο κλειδώνεται αυτόµατα και αν το παξιµάδι κλειδωµατος µπορείτε να βιδώσετε και ξεβιδώσετε εύκολα.

Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Για τον προσδιορισµό της συχνότητας των ελέγχων πρέπει να λάβε-τε υπόψη τη νοµοθεσία, τον τύπο του εξοπλισµού, τη συχνότητα χρήσης και τις περιβαλλοντικές συνθήκες υπό τις οποίες χρησιµοποιήθηκε το προϊόν. Κατά τη διάρκεια της συνεχόµενης χρήσης, το προϊόν πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση τουλάχιστον µία φορά κάθε 12 µήνες µε σκοπό την αξιολόγησή του ως προς την καταλληλότητά του για την περαιτέρω χρήση. Η αξιολόγηση πρέπει να εκτελείται µόνο από ένα αρµόδιο πρόσωπο και σύµφωνα µε τη διαδικασία την οποία προβλέπει ο κατασκευαστής για περιοδικές επιθεωρή-σεις. Η αξιολόγηση θα πρέπει επίσης να συµπεριλαµβάνει το ευανάγνωστο της σήµανσης του προϊόντος. Τα αποτελέσµατα της αξιολόγησης πρέπει να καταγράφονται στο βιβλίο του προϊόντος.

Προσοχή! Το προϊόν πρέπει να ελέγχεται τακτικά. Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή από-δοση και από την ανθεκτικότητα του προϊόντος.

Για το προϊόν αυτό προβλέπεται διάρκεια ζωής το πολύ 5 έτη από την ηµεροµηνία πρώτης χρήσης. Με την πάροδο του αναφερόµενου χρόνου πρέπει να αποσύρετε το προϊόν και να το ελέγξετε ως προς τις δυνατό-τητες περαιτέρω χρήσης. Η αξιολόγηση πρέπει να γίνεται από τον κατασκευαστή ή από κάποιο εξουσιοδο-τηµένο εκπρόσωπό του. Τα αποτελέσµατα αξιολόγησης πρέπει να αναγράφονται στο βιβλίο του προϊόντος. Προσοχή! Μετά από κάθε ανακοπή πτώσης το προϊόν πρέπει να αποσύρεται από τη χρήση.

Προσοχή! Για την ασφάλεια σας συνιστάται η άµεση απόσυρση του προϊόντος από τη χρήση όταν υπάρχει παραµικρή αµφιβολία ως προς την κατάστασή του, που θα εγγυάτι την ασφαλή χρήση ή όταν το προϊόν έχει χρησιµοποιηθεί νωρίτερα για την ανακοπή πτώσης. Προτού χρησιµοποιήσετε ξανά το προϊόν, πρέπει να έχετε τη γραπτή βεβαίωση του αρµοδίου προσώπου για τη δυνατότητα χρήσης.

Το σηµείο αγκύρωσης ή τον εξοπλισµό αγκύρωσης επιλέγτε έτσι ώστε να εξασφαλίσετε τη σταθερή δοµή και τη θέση που θα περιορίσει την πιθανότητα πτώσης και την απόσταση ελεύθερης πτώσης. Το σηµείο αγκύρωσης πρέπει να τοποθετείται πάνω από το σηµείο που αποτρέπει την πτώση των ιµάντων. Η κατα-σκευή του σηµείου δεν επιτρέπει την αυτόµατη αποσύνδεση του συστήµατος ασφαλείας. Το σηµείο αγκύ-ρωσης πρέπει να πληροί τις απαιτήσεις του προτύπου EN 795 περί στατικής αντοχής τουλάχιστον 22 kN. Το σηµείο αγκύρωσης δεν µπορεί να συνδεθεί µε πολύ µικρές, ασταθείς ή χαλαρές κατασκευές.

Προσοχή! Για την ασφάλεια σας συνιστάται, να φροντίσετε για την κατάλληλη τοποθέτηση του εξοπλισµού αγκυρώσεως ή του σηµείου αγκυρώσεως και να εκτελείτε την εργασία µε τέτοιο τρόπο ώστε να ελαχιστο-ποιήσετε την πιθανότητα πτώσης και τη διαδροµή πιθανής πτώσης.

Η τοποθέτηση του σηµείου αγκύρωσης πρέπει να εξασφαλίσει την ασφάλεια κατά την πτώση. Ο χώρος κάτω από τη θέση εργασίας πρέπει να είναι απαλλαγµένος από εµπόδια µε τα οποία θα µπορούσε να έρθει σε επαφή ο χρήστης του συστήµατος ασφαλείας όταν πέσει. Μετά από την ανακοπή της πτώσης, ο χρήστης µπορεί να ξεκινήσει να ταλαντώνεται. Το σηµείο αγκύρωσης θα πρέπει να επιλέγεται έτσι ώστε ο χρήστης να µην έρθει σε επαφή µε κανένα αντικείµενο κατά τη διάρκεια της ταλάντωσης. Το σηµείο αγκύρωσης κατά τη διάρκεια της κανονικής λειτουργίας δεν πρέπει να προκαλέσει µια κλίση του αµορσιέρ ασφαλείας µεγαλύτερη από 30°. Αυτό θα περιορίσει την ταλάντωση του χρήστη του συστήµατος ασφαλείας µετά την πτώση (III). Το αµορσιέρ ασφαλείας και ο αορήθρας κατά τη διάρκεια της ταλάντωσης δεν πρέπει να έρθουν σε επαφή µε τα άκρα, στα οποία µπορούν να τριβονται, να κόβονται, να καίγονται ή να αµυνώνουν. Το αµορσιέρ δεν πρέπει να κινδυνεύει από εµπλοκή κατά την ταλάντωση.

Προσοχή! Να λάβετε υπόψη ως βασικό κανόνα ασφαλείας ότι προτού ξεκινήσετε την εργασία, να ελέγξετε το ελεύθερο χώρο κάτω από τη θέση εργασίας του χρήστη έτσι ώστε σε περίπτωση πτώσης, ο χρήστης να µην έρθει σε επαφή µε έδαφος ή κάποια άλλα εµπόδια στη διαδροµή πτώσης (IV). Κατά την αξιολόγηση πρέπει να λάβετε υπόψη το µήκος του συνδέσµου στην περίπτωση όταν το χρησιµοποιείτε σε κάποιο σύστηµα ανάσχεσης πτώσης επειδή µπορεί επηρεάζει τη διάσταση της πτώσης.

Προσοχή! Σε κάποιες περιπτώσεις µπορεί να µειωθούν οι αντοχές του συνδέσµου π.χ. στην περίπτωση σύνδεσης µε φορδίες ράντες.

Κατά τη χρήση του συστήµατος ασφαλείας οι ακόλουθοι κίνδυνοι µπορούν να επηρεάσουν τη συµπεριφορά του προϊόντος π.χ.: ακραίες θερµοκρασίες, χηµικές ουσίες, ηλεκτρική αγωγιµότητα, η κοπή κατόπιν τριβής, έκθεση σε κλιµατικούς παράγοντες, ταλάντωση ή σύρσιµο ή βρόχος του σχοινιού ασφαλείας ή της οριζό-νια τριχιάς σε αχηµρές άκρες. Πρέπει να πάρετε τις προφυλάξεις ώστε να αποτρέµετε τους κινδύνους.

Η µεταφορά του προϊόντος πρέπει να γίνεται σε στεγανή συσκευασία που προστατεύει από την υγρασία και την άµεση ακτινοβολία UV. Για αυτό το σκοπό µπορείτε να χρησιµοποιήσετε τη συσκευασία στην οποία παραλάβάτε το προϊόν, καθώς και τις στεγανές συσκευασίες από µέταλλο ή πλαστικό. Εάν το προϊόν έχει βραχεί κατά τη διάρκεια της εργασίας, προτού το βάλετε στη συσκευασία, πρέπει να στεγνώσει καλά. Κατά τη µεταφορά, το προϊόν πρέπει να προστατεύεται από τους ίδιους εξωτερικούς παράγοντες όπως και κατά τη χρήση του.

Προσοχή! Είναι σηµαντικό για την ασφάλεια του χρήστη, στην περίπτωση µεταπώλησης του προϊόντος εκτός της χώρας προορισµού, το προϊόν πρέπει να παρέχεται στον αγοραστή µαζί µε τις οδηγίες χρήσης, συντή-ρησης, περιοδικού ελέγχου και επισκευής στη γλώσσα της χώρας στην οποία θα χρησιµοποιηθεί το προϊόν.

Συντήρηση και αποθήκευση του προϊόντος

Η συντήρηση του προϊόντος πρέπει να πραγµατοποιείται µετά από κάθε χρήση. Τα βρώµικα σηµεία κα-θαρίστε µε ένα υγρό πανί ή µε ζέπλυµα σε καθαρό νερό σε θερµοκρασία που δεν υπερβαίνει τους 40° C. Το προϊόν δεν πρέπει να καθαρίζεται µε χηµικά ούτε να καθαρίζεται µε άλλα υγρά εκτός από το νερό. Το βρεγµένο προϊόν πρέπει να στεγνώσει καλά. Ο τόπος του στεγνώµατος πρέπει να είναι ευέτερος και να βρι-σκεται μακριά από την άµεση επίδραση των πηγών θερµότητας. Αποφύγετε τον άµεσο φωτισµό µε ακτίνες UV κατά τη διάρκεια του στεγνώµατος. Το προϊόν δε χρζίει λίπανση.

Το προϊόν πρέπει να φυλάσσεται σε στεγανή συσκευασία, που προστατεύει από την υγρασία και από άλλους επιβλαβείς παράγοντες (όπως στην περίπτωση χρήσης). Συνιστάται να απλώνετε το προϊόν κατά τη διάρκεια αποθήκευσης. Κατά την αποθήκευση ενός σύνθετου προϊόντος, βεβαιωθείτε ότι οι ιµάντες δε λυγίζουν, δε µπλέκονται ή δεν στρίβουν.

Επισκευή του προϊόντος

Δεν επιτρέπεται η επισκευή οποιουδήποτε στοιχείου του προϊόντος να ενεργείε από το χρήστη. Σε περί-πτωση βλάβης του προϊόντος πρέπει να επικοινωνήσετε µε τον κατασκευαστή ή µε τον εξουσιοδοτηµένο από αυτόν εκπρόσωπο.

Σήµανση του προϊόντος

YATO – εµπορικό σήµα του κατασκευαστή; παραγωγός, YT-74229 – κωδικός του τύπου προϊόντος; παραγωγός, EN 362:2004/X – πρότυπα αναφοράς και κλάση του αγκίστρου, σύµβολο „I” – υποχρέωση ανάγνωσης των πληροφοριών που παρέχονται από τον κατασκευαστή, σήµα CE – το προϊόν πληροί τις απαιτήσεις των οδηγιών νέας προσέγγισης ΕΕ, «Σήµανση των ποτών και του αγκίστρου: PA „αριθµητική σήµανση” – σήµανση τύπου του αγκίστρου; XXMX – κωδικός του έτους παραγωγής του αγκίστρου; XX KN– σήµανση της στατικής αντοχής του αγκίστρου, 2849 – αριθµός του κοινοποιηµένου οργανισµού που συµµετέχει στην εκτίµηση της συµμόρφωσης µε τα πρότυπα; σύµβολο „↔” – το σύµβολο του άξονα, κατά µήκος του οποίου δηλώνεται η στατική αντοχή του συνδέσµου.

Οδηγίες χρήσης του προϊόντος

Πρέπει να αναζήτε και να κρατήσετε πατηµένο το µάνταλο του αγκίστρου και στη συνέχεια να το γαντζώ-σετε στην πόρτη. Ελευθερώστε το µάνταλο που πρέπει να προκαλέσει αυτόµατο κλειδωµα του αγκίστρου. Ασφαλίστε το κλειδωµα της σύνδεσης µε το παξιµάδι (II). Βεβαιωθείτε ότι το άγκιστρο δεν µπορεί να ανοίξει.

Το βιβλίο του προϊόντος

Το βιβλίο πρέπει να τηρείται για το κάθε συστατικό του υποσυστήµατος και του συστήµατος.

Την υποχρέωση ενηµέρωσης του βιβλίου έχει η οργάνωση στην οποία ανήκει ο χρήστης του προϊόντος. Παρακάτω θα βρείτε ένα υποδειγµα του βιβλίου µε τα στοιχεία του εξοπλισµού.

Προϊόν:		
Μοντέλο και τύπος	Εµπορική ονοµασία	Κωδικός αριθµός
Κατασκευαστής	Διεύθυνση	Στοιχεία επικοινωνίας
Έτος παραγωγής / ηµεροµηνία λήξης	Ηµεροµηνία αγοράς	Ηµεροµηνία πρώτης χρήσης
Παρατηρήσεις:		
ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΣ ΕΛΕΓΧΟΣ ΚΑΙ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΕΠΙΣΚΕΥΩΝ		
Ηµεροµηνία	αιτία εγγραφής (περιοδικός έλεγχος ή επισκευή)	Διαπίστωση βλάβης, έλεγχος και άλλες πληροφορίες
	Επίσηµοι και υπογραφή του αρµοδίου προσώπου	Ηµεροµηνία του προγραµµατισµένου ελέγχου

Δήλωση συµμόρφωσης: διατίθεται στην ιστοσελίδα toya24.pl στην κάρτα προϊόντος.